

La commune à la sauce espagnole

Guénange : le centre espagnol organise le samedi 29 juin à la salle des fêtes Pablo-Neruda, à l'intérieur et à l'extérieur, une journée sur le thème "l'Espagne vient à vous", en collaboration avec "Gourmet del Sol".

Buvette et restauration sur place dès 11 h avec notamment un barbecue de spécialités espagnoles et un barbecue de spécialités lorraines. L'après-midi : animations musicales, tombola, sangria.

Le soir : de 20 h 30 à 23 h 30 : spectacle de flamenco sur réservation : *sevillanas, tanguillos, flamenco puro, rumba, gipsy*, etc. Entrée du spectacle : 18 euros ; 12 euros pour les enfants de moins de 12 ans.

Reservations au 06 06 76 85 28 ou au 07 78 47 70 58 (après 19 h) ou par mail : centroespanol.guenange@gmail.com.

À noter que lors de dernière assemblée générale du centre espagnol de Guénange, Ignacio Box a remplacé Delfin Villarubia comme président. Le nouveau comité se compose ainsi : président, Ignacio Box ; vice-président, Raphaël Martinez ; secrétaire, Michel Avila, adjoint, Cyrille Poësy ; trésorier, Annabel Molina ; adjointe, Manuela Box.

Ignacio Box rappelle également que l'école de danse de l'association, *Andalucia*, recherche des danseuses de flamenco, de tous niveaux, même débutantes.



Ignacio Box est le nouveau président du centre espagnol. Photo RL

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

LUTTANGE

Communione pour sept Luttangeois



Une cérémonie sous le soleil. Photo RL

C'est sous un magnifique soleil, qu'Evan, Charlotte, Alexandre, Romane, Noah, Célia et Carmelo se sont rassemblés en l'église Saint-Rémi de Kédange-sur-Canner pour recevoir pour la première fois

le sacrement de la communion.

Cette journée est la consécration d'une année de catéchisme avec Myriam, la catéchète, ainsi qu'Odile et Estelle pour leur soutien.

NUMÉROS

Correspondants
Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner : F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef_prof57310@free.fr
Bettelainville-Luttange : Isabelle Gabriel (tél. 07 70 64 53 99).
Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie

Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).
Inglande : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).
Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
Metzervisse : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).
Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 06 80 23 78 89).
Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

PANIERI et FILS

39 années de références et d'expérience au service du particulier

www.menuiserie-panieri.com



- Portes d'entrée
- Fenêtres PVC et bois
- Portes de garage
- Volets bois et PVC
- Clôtures
- Marquises alu

Nombreux modèles et styles

FACILITÉ DE PAIEMENT
POSE ET SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉS PAR NOS POSEURS QUALIFIÉS

Tél. 03 87 61 81 05

Zone industrielle - 57255 SAINTE-MARIE-AUX-CHÊNES

Guénange à la Canner

GUÉNANGE

Le handball fait le point et pose ses questions

L'assemblée générale du club de handball de Guénange a surtout valu par les questions de son président à l'adjoint aux Sports. Certaines réponses sont encore à peaufiner.

Comment se porte le club de hand ? Bien, si on se fie à son nombre de licenciés (128) et à ses finances saines (+ 1 530 €) en fin d'exercice. « Je tiens à remercier la Ville de Guénange et le conseil général de la Moselle pour les subventions qui nous sont allouées chaque année. Elles nous permettent d'avancer et de mettre en place des projets sportifs en direction de nos jeunes joueurs », a ainsi avancé Loïc Hamel, président emblématique de l'association depuis trois décennies, lors de la dernière assemblée générale.

L'avenir du club

Mais il se porte un peu moins bien, si on se réfère au bilan sportif analysé par Gérard Caillet, en charge de l'équipe A, et lu par l'un de ses joueurs : « Le potentiel existe mais quelques manquements ont empêché de créer une vraie dynamique. Il y a eu progression mais juste une demi-victoire. »

En finissant à la sixième place de leur groupe "Honneur régional", les seniors ont tout

juste fait le travail. Les jeunes (85 licenciés) font la force d'un club qui occupe toujours la première place du sport collectif à Guénange.

Par la suite, les questions du président ont paru surprendre Michel Leubé, l'adjoint aux sports. « L'aide à la licence est reconduite, je vais reposer la question au maire au sujet du revêtement de la salle, tout comme je vais voir avec lui l'idée du suréquipement pour tous les sportifs guénangeois », a néanmoins assuré le responsable politique. Il verra également si la salle Pablo-Neruda peut accueillir un tracé pour un terrain de mini-hand et loger le matériel utilisé. Une meilleure lisibilité dans le libellé des virements des subventions a également égayé les débats.

Maquette en mains

L'extension du Coséc reste la question primordiale pour le président. Maquette en mains, Loïc Hamel a expliqué avec soin et détails ses doléances à Michel Leubé : « C'est clair et ça devrait coûter moins cher



Loïc Hamel, au centre, a interpellé Michel Leubé, adjoint aux Sports, sur plusieurs points dont un sur l'agrandissement du Coséc. Photo RL

que l'addition présentée par la société que vous avez contactée ! » Cet agrandissement concerne la partie arrière du gymnase et sa réalisation est souhaitée par le club depuis plus de quatre ans. « Je voudrais que vous l'inscriviez sur votre ordre du jour, autrement nous n'avons aucune chance pour qu'il passe au conseil municipal ». Réponse avant les élections municipales ?

Par ailleurs, le SC Guénange football ayant annoncé son intention d'engager une équipe de football en salle, se pose la question du déroulement des matchs officiels. « C'est une question que nous allons aborder mais, pour l'heure, le foot a déjà beaucoup d'autres problèmes à régler », a annoncé Michel Leubé.

Huit à dix rencontres devraient se dérouler à Gué-

nange dans un gymnase approprié. La salle Pablo ne dispose pas de douches et le gymnase de la Boucle ne possède ni gradins ni espace suffisant le long de la ligne de touche. Le Coséc s'impose donc, selon les membres du club. Mais, les relations entre les deux disciplines étant pour le moins électriques, la discussion sera rude et la fin de l'été chaude et orageuse...

Les associations en renfort pour le périscolaire

Les nouveaux rythmes scolaires entreront en vigueur le 16 septembre prochain. Tous les futurs intervenants ont été invités en mairie pour en comprendre les nouvelles règles.

Apparemment, en choisissant de mettre en place les nouveaux rythmes scolaires dès la rentrée de septembre, la municipalité savait ce qu'elle faisait. « Nous savons qu'il y aura des difficultés mais nous savons aussi que nous les surmonterons », avait déclaré le maire, Jean-Pierre La Vaullée lors de la réunion d'information du 14 mars dernier avec les parents, les enseignants, l'inspecteur d'académie et les élus municipaux.

Deux mois plus tard, ces difficultés semblent surmontées. Il est vrai aussi que le maire savait pouvoir compter sur deux atouts majeurs de la commune : les activités périscolaires et infrastructures déjà existantes et le dynamisme de la vie associative locale.

Les assos dans les écoles

Depuis quelques années déjà, le périscolaire fonctionne à la satisfaction générale : il y a l'accueil chaque jour de 7 h 15 à 8 h 15, la pause du déjeuner de 11 h 30 à 13 h 30, et le post-scolaire jusqu'à 18 h 30. Sans compter les ateliers du mercredi, centres aérés et autres activités spécifiques proposées



Les futurs intervenants du périscolaire à Guénange ont pris connaissance des nouvelles règles et de ce qu'on attend d'eux. Photo RL

par le centre social.

L'autre force majeure de la commune : les associations, culturelles, sportives, sociales, qui vont intervenir en masse dans les écoles dès la rentrée. C'est en fait cela la grande nouveauté du périscolaire à Guénange. Trois créneaux horaires leur sont offerts dans chacune des écoles maternelles et primaires : les lundi, mardi et jeudi de 15 h 30 à 16 h 30, entre la fin des cours et la fin du service périscolaire de la journée. Au nombre de ces associations : les clubs de tennis, de judo, d'ath-

létisme, de handball, des majorettes, les Arpèges, Acadanse, les Amis de Laer (pour l'éveil à l'allemand), les secouristes, le comité 57 des échecs, le Lierre de Thionville (pour l'éveil à la nature et à la biodiversité), la ligue de l'enseignement (pour l'éveil à l'audiovisuel), etc. Sont programmés également : l'éveil à l'art plastique, à la calligraphie, à l'anglais, initiation au théâtre, au djembé. Des animatrices communales interviendront dans des domaines aussi divers que des jeux de société ou collectifs, des ateliers cui-

sine, activités manuelles (création papier-carton, marionnettes), contes et légendes.

Guénange, un modèle ?

Toutes ces interventions ont un point commun : le professionnalisme des intervenants. C'était en effet le point incontournable de la position du maire, car « le cœur de ce dispositif est l'intérêt de l'enfant ». Et ces activités, précise Jean-Pierre La Vaullée, « reprennent les demandes des parents, le souhait des enseignants et les orientations municipales ». Elles

pourront d'ailleurs être corrigées et améliorées dans les trimestres qui viennent. Et toutes ces activités nouvelles seront gratuites pour les familles. Selon le maire, Guénange a coup sûr « va servir de modèle à nombre d'autres communes. »

Pour comprendre les nouvelles règles et ce qu'on attend d'eux, tous ces intervenants ont été invités à une nouvelle session d'information en mairie, par M. La Vaullée, M. Morrone et Mme Curatola, adjointe chargée des affaires scolaires. Rendez-vous le 16 septembre.

METZERVISSE

Les voisins aiment se retrouver

Pour sa sixième édition, la fête des Voisins des jardins des Fours à chaux a joué la sécurité et s'est déplacée dans le parc de l'association Metzervisse, Village Lorrain mis à disposition, avec un accès abrité à la grange. Se méfiant de la météo capricieuse ces derniers jours, Jacky de Oliveira et Julien Velasco, artisans de ce rendez-vous, ont préféré « assurer » pour ne pas entamer la bonne humeur des participants.

« On a oublié le mois de mai pour et retenu cette date fermement pour que notre fête perdure, ont-ils expliqué. Nous accueillons un nouveau couple qui s'est installé dans la Grand'Rue récemment, et nous espérons chaque année faire mieux. » Le principe est toujours le même : chacun s'est inscrit au préalable, apporte un petit quelque chose et au final, cela fait un superbe buffet avec parfois des spécialités à découvrir. Avec la volonté d'élargir le cercle ! La municipalité s'inscrit dans cette démarche et aimera



Les voisins de jardin des Fours à Chaux se retrouvent chaque année depuis six ans déjà. Photo RL

voir éclore d'autres fêtes des voisins. Aussi, elle ne manque pas de faire une petite visite aux parti-

cipants. « Nous aimons nous retrouver de la sorte, confie l'un des convives. Nous nous respec-

tons dans notre quartier, c'est agréable d'être ensemble, mais pour le reste du temps, nous som-

mes chacun chez nous, en entretenant simplement de bonnes relations de voisinage. »

le chiffre

32

La Ville de Guénange ayant choisi de passer au nouveau rythme scolaire dès la rentrée de septembre, les associations ont été sollicitées pour œuvrer sur le créneau 15 h 30-16 h 30. Le hand déléguera deux personnes les lundis, mardis et jeudis, sur trois trimestres.

La Ville lui octroiera une indemnité horaire de 32 €, de quoi améliorer le quotidien financier du club et des autres associations guénangeoises ayant répondu à l'appel.

Animations

Très actif, le club de hand organise depuis longtemps la Saint-Sylvestre avec un succès mitigé. « Nous assurerons encore ce service les deux prochaines années mais ensuite on analysera la situation », a d'ores et déjà annoncé Loïc Hamel.

Les deux lotos ont dégagé de petits profits tandis que la marche (1 000 participants) a été un vrai succès malgré le manque de places de parking.

La participation à *Moselle Macadam Jeunesse*, initiée par le conseil général de la Moselle, et les mini-jeux olympiques souhaités par la Ville de Guénange font de l'association un exemple d'ancrage dans le paysage local et social.

NOTEZ-LE

Tombola intervillages

Bertrange, Distroff, Metzervisse, Stuckange, Metzervisse, Volstroff : en 2012, plusieurs associations avaient organisé une grande tombola intervillages dans le cadre d'une opération baptisée "Faites la fête avec les villages" et ce par le biais de billets pouvant être reçus lors des manifestations organisées par des associations de Bertrange, Distroff, Metzervisse, Stuckange, Metzervisse et Volstroff.

À la clé de ce grand jeu : un voyage d'une valeur de 1 000 €. Le principe en était simple : dans chaque village concerné tout d'abord, les annonces de ces fêtes ont été distribuées dans les boîtes à lettres, soit 4 000 invitations à la population ; ensuite, lors de ces mêmes manifestations, un ticket était remis gratuitement avec chaque repas acheté.

L'opération est reconduite cette année. Elle a démarré avec la fête patronale à Bertrange et se poursuit pour les fêtes suivantes : le "Festijambon" les 6 et 7 juillet à Distroff, le dîner-théâtre à Metzervisse les 18, 19 et 20 juillet, la fête country à Stuckange les 31 août et 1er septembre, "Le Schaudi" à Metzervisse les 31 août et 1er septembre, la fête patronale à Volstroff les 28 et 29 septembre et *Les enfants chantent Noël* de Mélodia de Distroff le 14 décembre.

STUCKANGE

Inauguration des usoirs rue de la Liberté

L'inauguration des usoirs de la rue de la Liberté a lieu ce soir à 18 h et non hier comme indiqué par erreur.

Elle aura lieu devant les ateliers municipaux.

SERVICES

Loisirs

Volstroff : bibliothèque, de 14h30 à 17h, local de la mairie.

Permanences

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.